

Crudel' Irene

Abruzzi

Allegretto

Cru-del' I - re - ne, tu m'hai la - scia - to, tu m'hai tra-
Ma pu-re cre-di-lo, non me ne_im - por- ta, un' al - tra

di - to, ab-ban-do - na - to, oh! oh! oh!

be- la ri - tro - ve - rò oh! oh! oh!

Cen-to fan - ciul - le di o-gni sor - ta a me pro -

Refrain

met-to-no no-vel-lo_a-mo-re. Ma, tra-di - tri - ce, ri-dam-mi_jil

co - re, che quel tuo sguar - do a me ru - bò! Tu_

pian-gi? Tu_ pian-gi? O co-me_jio ri - do! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! _____

1.

Crudel' Irene, tu m'hai lasciato,
Tu m'hai tradito, abbandonato;
Ma pure credilo, non me ne importa,
Un'altra bella ritroverò.

Cento fanciulle di ogni sorta
A me promettono novello amore:

Refrain:

Ma, traditrice, ridammi il core
Che quel tuo sguardo a me rubò.
Tu piangi... O come io rido! ah! ah!

2.

Irene, credilo, è un sogno matto
Quel che lasciandomi tu forse hai fatto;
Pensavi certo ch'io ne morissi,
Ma di te presto mi scorderò!

E se tu allora te ne pentissi,
Io riderei del tuo dolore:

Refrain:

Ma, traditrice, ridammi il core
Che quel tuo sguardo a me rubò.
Tu piangi... O come io rido! ah! ah!

Crudele Irene

Abruzzi

1

Crudel' Irene,
Tu m'hai lasciato,
Tu m'hai tradito,
Abbandonato, oh! oh! oh! oh!
Ma pure credilo,

Non me ne importa,

Un altra bella
Ritroverò! oh!
Cento fanciulle
Di ogni sorta
A me promettono novello amore.

Refrain:

Ma traditrice,
ridammi il core,
Che quel tuo sguardo
a me rubò!
Tu piangi? Tu piangi?
O come io rido! ah! ah!

2

Irene, credilo,
È un sogno matto
Quel che lasciandomi
Tu forse hai fatto! oh!

Pensavi certo,
Ch'io ne morissi,
Ma di te presto
Mi scorderò! (*refl.*) oh!
E se tu allora
Te ne pentissi (*refl.*),
Io riderei
Del tuo dolore.

Abruzzen

Grausame Irene,
du hast mich verlassen,
du hast mich verraten,
fallen lassen, oh!
Aber glaub mir nur,
(*wörtl.* aber nur glaub es)
das macht mir nichts aus,
(*wörtl.* nicht mir liegt etwas daran)
eine andere Schöne
werde ich (schon) finden! oh!
Hundert Mädchen
von jeder Art
verheißen mir neue Liebe.

Aber Verräterin,
gib mir das Herz zurück,
das dieser dein Blick
mir raubte!
Du weinst?
O wie ich lache! Ha! Ha!

Irene, glaub mir (*wörtl.* glaub es)
es ist ein verrückter Traum,
der, den, mich verlassend,
du vielleicht geträumt hast!
(*wörtl.* gemacht hast!)

Du dachtest sicher,
dass ich daran stürbe,
aber dich (*wörtl.* deiner) bald
werde ich vergessen! Oh!
Und wenn du dann
es bereutest,
ich würde lachen
über deinen Schmerz.

MF 090993

(1514) I/ Italienisch

Die Klingende Brücke 24.06.2003

CRU